

Skátne Eníonkwaíó'ten – Community Language Planning

Creating a five-year plan for language revitalization in Kahnawà:ke

Group/Organization Language Planning

Please complete this form. One of our facilitators will collect it at the end of our planning session.

The information recorded on this form & your presentation board will be written into your group/organization's portion of the *draft* community language plan (to be reviewed at session two, Jan 18/18).

<u>Group/Org Name>></u>	Tewatohnhi'saktha	<u>Names of participants>></u>	Kyle Delisle, Barbara McComber, Angie Marquis, Stephanie Diabo
<p>Profile</p> <p>What role does your group/organization have in supporting Kanien'kéha revitalization within Kahnawà:ke?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Supporting individuals participating in programs Ensuring our staff are proficient in the language Being consistent with our cultural values Businesses created which create jobs and to provide a means for community members to become qualified to fill those positions so that they can provide for their families 	<p>Profile</p> <p>What community organizations, groups, or programs would you like to have more communication and collaboration with in the future?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Kahnawake Education Center Kahnawake Collective Impact Business community 2nd Language Committee (to participate on the committee so we can understand what is needed/wanted of us) Anyone who has employees that need to know Kanienhke'ha to better service their clients whether in public or private sector
<p>Success</p> <p>List some of the successes your group/org has had in supporting or providing services to the community.</p> <p>How do you currently support language & culture revitalization within the community?</p>	<p>1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Funding for Ratiwennahnì:rats Program students who then gain employment Provide employment opportunities for those in our programs to be exposed to the language while in the work setting (ie: Step By Step) <p>2)</p> <ul style="list-style-type: none"> In compliance with current language law Allow our staff to participate in MCK's 5-year program Funding support for four community members to attend Ratiwennahnì:rats Program Rosetta Stone license and using Kanien'keha on printed materials within our office (business cards, name plates, job titles, etc.) 	<p>Strengths & Resources</p> <p>List the strengths of your group/org.</p> <p>What services, resources, support, or activities can your organization offer to revitalize our language?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Willingness to network with other organizations The network we have with various educational institutions Funding for those who need the language for their future career Linkages to the business community to advocate for donations to language initiatives Grants for businesses to use translation services, and promotional products, as needed Available support for new business start-up in translation services Our language and culture policy can be used by other organizations (template to develop their own policy)
<p>Challenges/Obstacles</p> <p>What challenges or obstacles (current or future) is your group or organization facing to supporting language revitalization (for the next five years)?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Financial constrictions from funders criteria (Federal and Provincial gov't) Collaboration with educational organizations to ensure the students obtain employment once they complete their program (indirect) To identify our role in the revitalization in consideration of Tewatohnhi'saktha's mandate (Our mandate is to support individuals attaining employment (unable to fund those who simply want to learn their language) The need to encourage French language attainment for employment purposes 	<p>Challenges/Obstacles</p> <p>How can you over come challenges & obstacles?</p>	<ul style="list-style-type: none"> To rid the perception that one needs to decide between learning French and Kanien'keha Promote the benefits of being tri-lingual (Kanien'keha for identity and French for employability) More flexible access to language (online courses, for example) to fit with scheduling

<p><i>Monitor & Evaluate</i></p> <p>How will you monitor or evaluate your progress in community language revitalization over the next five years?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Household survey Monitoring and progress tracking of our own programs/clients 	<p><i>Accountability</i></p> <p>How can your organization ensure that you are accountable to meet your goals?</p>	<ul style="list-style-type: none"> To have a dedicated person/team to actively follow-up on plan progress Reporting to the community
<p><i>Effectiveness</i></p> <p>Is your current language and culture programming or involvement effective?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Needs improvement. Good intentions but in need of time and participation 	<p><i>Impact</i></p> <p>What can be improved or changed to have a greater impact on the community?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Language and culture to be viewed as important as other educational requirements (math, science, etc.) Re-alignment of our values To be more welcoming to those who want to learn and participate versus being judgemental. (Welcoming versus discouraging) Eliminate lateral violence
<p><i>Communication</i></p> <p>How does your group/org communicate with the community?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Our website Social media Through meetings with clients (in house and site visits) 	<p><i>Communication</i></p> <p>How will you communicate your progress in supporting the community's vision for language revitalization?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Through our current means of communication (website, newsletters, annual reports, etc.)
<p><i>Response</i></p> <p>*Add: activities/goals/action items to your group's five-year timeline for language revitalization.</p>		<p><i>Future Directions</i></p> <p><i>How can we all work together to revitalize our language?</i></p> <p><i>How can we reach our goal - level 6 of language revitalization, to ensure that language is spoken in the home and becomes intergenerational?</i></p>	<p>1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Eliminate lateral violence. Everyone has a role and must begin building trust amongst everyone by realizing that we are all trying to accomplish the same thing <p>2)</p> <ul style="list-style-type: none"> To have buy-in from at least 50% of the community
<p><i>Q: Is it unclear to your group/org what your role is in language revitalization?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Internally by supporting staff in attending the language and culture programs Externally by supporting clients financially to complete the Ratiwennahnì:rats Program 	<p><i>Q: Does Kahnawà:ke need a community-wide Council or Committee to direct and support language revitalization?</i> <i>(Monitoring, accountability, full participation from community orgs, community language planning, etc...)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Yes. Grassroots with individuals that hold enough clout/respect that the organizations feel compelled to listen to

Additional Info	Comments

TIMELINE: Language Planning for the next five years...

Year	Vision & Goals	Activities, Action Items...
2017		
2018		
2019 <i>*UN Year of Indigenous Languages</i>	-Participate in Community Planning Session and complete our Vision & Goals. -Incorporate Language & Culture in Tewatohnhi'saktha's 3-Year Strategic Plan. -Incorporate Language & culture in daily activities within Tewatohnhi'saktha. - Provide language and culture learning opportunities for staff.	- Strategic Initiative Working Group formed for Language & culture. Coordinate with Tsi Niionkwarihò:ten Tsitewaháhara'n Center to facilitate the Tsi Tiotáhsawe Tsi lohontsá:te/Creation Story in-house open to all employees to attend. -Beading group formed that meets once per month, time given to staff to participate. -Participate in Cultural Awareness Month each year.
2020	-Continue with work on Strategic Initiative Item #3 - Language & Culture. -Provide language and culture learning opportunities for staff. -One quarter of employees are using Kanie'kéha on a daily basis.	-Place Ohenton Kariwatehkwen pitctures up in Large Conference room. Perform the opening/closing of larger all staff meetings. -Perform the opening of the week on Monday mornings. Closing on Friday afternoons. -Have a Kanien'keha "Word of the Day" for staff. -Kanien'keha labels in office to encourage daily use of language amongst staff. -Language library/resource section for staff to have access to.
2021 <i>*Prepare for next five-year community language plan.</i>	-Continue with work on Strategic Initiative Item#3 - Language & Culture. -Provide language & culture learning opportunities for staff. -Half of employees are using Kanien'kéha on a daily basis. -One day a week, at least half of employees will use Kanien'kéha only. -Plan for the next 5-years.	-Provide additional Cultural workshops for staff to attend. One activity per month is cultural incorporating the use of the language. -Reception/front-line staff greet clients in Kanien'kéha.

Iakwaská:neks tsi naiohtónhake ne Kahnawà:ke: “Nó:nen 2029 sheniohseratátie ... Kanien’kéha ionkwáhthare tsi ionkwanonhsó:ton tánon ne kanatakónhshon.”

Shared Community Vision: “In 2029 Kanien’kéha is the main language of communication in the home & community.”